

ПРОБЛЕМЫ ПОЭТИКИ ЛИТЕРАТУРЫ И КИНО

DOI: 10.31168/2619-0869.2020.3.05

Лацци в первых русских придворных пьесах последней трети XVII в.: задачи и функции*

Марианна Викторовна Каплун, Институт мировой литературы Российской академии наук, Москва, Российская Федерация; e-mail: tangosha86@mail.ru

Ключевые слова: Лацци, интермедии, русские пьесы 1670-х гг., комедия дель арте, придворный театр, шутовские персоны, комедия, Грегори, Гивнер

Lazzi in the first Russian court plays of the last third of the 17th century: objectives and functions

Marianna V. Kaplun, Institute of world literature, Russian Academy of Sciences, Moscow, Russian Federation; e-mail: tangosha86@mail.ru

Keywords: Lazzi, interludes, Russian plays of the 1670s, commedia dell'arte, court theater, buffoonery, comedy, Gregory, Hüfner

Вопрос о присутствии комических интермедий в русских пьесах при дворе царя Алексея Михайловича поднимался в ряде трудов, посвященных первому театру на Руси (речь идет о работах Н.С. Тихонравова, С.М. Шамина, К. Дженсен, И. Мейер и др.). В данном исследовании остановимся на рассмотрении русских интермедий 1670-х гг. в контексте традиций комедии дель арте. Проникновение элементов

* Исследование выполнено за счет гранта Российского научного фонда (проект № 19-78-00014) в ИМЛИ РАН.

итальянского театра на русскую сцену можно объяснить установлением дипломатических контактов между Москвой и Флоренцией во второй половине XVII в.¹ Лацци (итал. *lazzo* 'шутка') — короткие сценки буффонного характера, трюки, импровизированные шутки, которые являлись неотъемлемой частью комедии дель арте². Подобные сценки можно обнаружить в четырех дошедших до нас русских представлениях: балете «Орфей» от февраля 1672 г. (автор неизвестен), «Артаксерксово действо» И.Г. Грегори (1672), «Иудифь» И.Г. Грегори (1673) и «Темир-Аксаково действо» Ю. Гивнера (1675).

Пьесы объединены выходами шутовских персон в напряженный момент действия. Как указывают К. Дженсен и И. Мейер, одним из действующих лиц «Орфея» был Пикельхерринг (Пикельгеринг, *Pickelhäring*), то есть шутовская персона в немецких обработках «английских комедий»³. В вологодском списке действующих лиц к пьесе И.Г. Грегори «Артаксерксово действо» упоминаются спекулятор (палач) Мопс и его жена Геленка, которые разыгрывают сценки на сюжет «Укрощения строптивой» У. Шекспира, чтобы снять напряжение между действиями. Например, первая, не дошедшая до нас интермедия «Артаксерксова действия», располагалась между первым и вторым действиями пьесы. Первое действие заканчивалось свержением Астини, и второе действие начиналось с поисков новой царицы для Артаксеркса⁴. Мопс и Геленка в первой интермедии, скорее всего, выясняли отношения и боролись за первое место в доме в духе комических персонажей Ганса Кнапкэсса и его Фрау из комедии о царице Эсфири и горделивом Амане (*Comoedia Von der Königin Esther und hoffärtigen Haman* из сборника «Die Schauspiele der englischen Komodianten in Deutschland») ⁵. Периодические выходы Мопса и его жены напоминали лацци в исполнении Дзанни (итал. *Zanni*) из комедии дель арте, комментировавшего основное действие

и пародирующего отдельные эпизоды. Как правило, выходы Дзанни не были связаны с основным действием и вводились с целью рассмешить публику⁶.

Эффектные выходы шутовских персон сохраняются и в следующей пьесе И.Г. Грегори «Иудифь» и связаны с тремя персонажами: служанкой Иудифи Аброй, солдатом Сусакимом и евнухом Вагавом. Комедийные персонажи в «Иудифи» появляются во время одного из напряженных моментов в пьесе и своими шутовскими выходками веселят публику, тем самым разбавляя трагический пафос действия. Например, когда Иудифь приходит в лагерь к Олоферну и действие достигает высшего напряжения, зрителям предлагается сцена шуточной казни Сусакима лисьим хвостом⁷. Сам герой не подозревает (или делает вид), что казнь ненастоящая, и устраивает целое представление с криками и смешными воплями во время поисков своей одежды, кафтана, шляпы и, в конечном итоге, собственной головы: «О вы, господа! Аще ли кто от вас из любви и приятства мою главу скрыл, и я того покорно без шляпы прошу и молю, чтоб мне он возвратил. Или вор Доох с собою в жилище свое взял?»⁸. Сусакимом активно использует мимику и жесты, чтобы сосредоточить на себе внимание зрителя и отвлечь аудиторию от грядущего действия. Амплуа «шутовского пророка» в пьесе приобретает евнух Олоферна Вагав, который в веселой манере предупреждает Олоферна о возможности потерять голову⁹. После казни Олоферна служанка Иудифи Абра говорит своей госпоже в духе «комедийной персонь»: «О! Никогда бы аз тако дерзостна была! Ох! Таковому храброму воину главу отсекла! Бес таким обычаем госпожу мою да возлюбит! Что же тот убогий человек скажет, егда пробудится, а Иудиф з главою его ушла?»¹⁰. В речи Абры присутствуют классическая игра слов и двойной подтекст, характерный для лацци. Отметим, что в «Иудифи» в отличие от «Артаксерксова действия» лацци носят не формальный характер, а встраиваются

в повествование. Основной задачей лацци в данном случае является дополнительная характеристика главных действующих персонажей посредством их столкновения с второстепенными шутовскими персонами.

На различные задачи лацци в первых русских пьесах указывает присутствие интермедий не только в «библейских драмах» Грегори, но и в исторической драме «Темир-Аксаково действо» Ю. Гивнера о противостоянии среднеазиатского завоевателя Тамерлана и турецкого султана Баязида I. В «Темир-Аксаковом действе» в двух интермедиях присутствуют сценки с Пикельгерингом и Тельпелем¹¹. В первом действии пятого явления Пикельгеринг, который, как и в балете «Орфей», зовется своим именем, крадет у солдат сначала деньги, затем вино, еду: «Зде Пикельгеринг деньги у них украдет», «Зде Пикельгеринг вино украдет от них и выпьет», «Зде Пикельгеринг у них украдет жаренину»¹². Присутствие Пикельгеринга в ремарках пьесы говорит о желании авторов акцентировать внимание зрителя на внешнем облике и особой мимике (ужимках) шута, которые могли рассказать зрителю о персонаже и его роли. Вспомним персонажей комедии дель арте, игравших отведенную им роль и носивших маски, соответствующие выбранному амплу. Можно сделать предположение, что русский Пикельгеринг появлялся на сцене в особом костюме, подчеркивающим шутовской характер его роли, выделявая перед солдатами свои лацци¹³. Во втором действии второго явления «Темир-Аксакова действия» является Телпель (по тексту Тепел), то есть Тёльпель, от немецкого слова *Tölpel* — ‘тупица, дуралей, болван’¹⁴. Русский Тёльпель просится на службу и убеждает вояку Манеса в своих талантах, например, в отсутствии дерзости и дипломатических способностях (умении упросить, кого угодно, чтобы его не побили). Когда Манес бьет его по уху, Тёльпель кричит: «Аз пришол есмь испити, а не побоище восприяти». На что Манес отвечает: «Аз тя научю кощунствовати»¹⁵. Сцена с Тёльпелем дается перед появлением Тамерлана перед

своими воинами и началом войны с Баязидом. Несмотря на общность комической структуры в «Иудифи» и «Темир-Аксаковом действе» (шутовские сценки связаны с солдатским бытом), в «Темир-Аксаковом действе» комические персоны практически не характеризуют главных действующих лиц, а просто отвлекают внимание на себя перед сценами, насыщенными драматизмом.

Обращение первых русских драматургов, немцев по происхождению, к традициям комедии дель арте могло быть объяснено тем, что немецкое сценическое искусство XVII в. частично попало под итальянское влияние и Ганс Вурст (и вместе с ним Ганс Кнапкэсс и Пикельгеринг) «облекся в пестрый костюм Арлекина, подражая итальянским интермедиям и лацци»¹⁶. Основная задача лацци на русской сцене 1670-х гг. состояла в снятии напряжения с основного действия путем введения комических персон. Лацци в первых русских пьесах могли носить вставной характер («Орфей», «Артаксерксово действо») или включаться в основное действие, взаимодействуя с основными персонажами («Иудифь», «Темир-Аксаково действо»), что говорит о владении приемами комедии дель арте русскими драматургами немецкого происхождения последней трети XVII в.

Примечания

¹ См.: *Каплун М.В.* К вопросу о западноевропейских истоках первых русских комедий (по материалам посольского приказа второй половины XVII в.) // Вестник Томского государственного университета. 2020. № 451. С. 28–33.

² Театр. Актер. Режиссер. Краткий словарь терминов и понятий / сост. А. Савина. СПб., М., Краснодар, 2010. С. 185.

³ *Дженсен К, Майер И.* Придворный театр в России XVII века. Новые источники. М., 2016. С. 57.

⁴ Ранняя русская драматургия XVII — первая половина XVIII в.: В 5 тт. М., 1972. Т. 1. Первые пьесы русского театра. С. 121–122.

⁵ *Каплун М.В.* Реконструкция интермедий «Артаксерксова действа» Иоганна Готфрида Грегори // Герменевтика древнерусской литературы.

Сборник 19 / гл. ред. О.А. Туфанова, отв. ред. Е.А. Андреева. М., 2020. С. 138–139.

⁶ Театр. Актер. Режиссер... С. 185–186.

⁷ *Каплун М.В.* Персонажи-шуты в «Иудифи» И.Г. Грегори в контексте репертуара «английских комедиантов» // Вестник Санкт-Петербургского государственного университета культуры и искусств. Санкт-Петербург: Санкт-Петербургский государственный институт культуры. 2015. № 3 (24). С. 63.

⁸ Ранняя русская драматургия XVII — первая половина XVIII в... Т. 1... С. 442.

⁹ *Каплун М.В.* Персонажи-шуты в «Иудифи» И.Г. Грегори... С. 64.

¹⁰ Ранняя русская драматургия XVII — первая половина XVIII в. Т. 1... С. 451.

¹¹ *Алпатов С.В., Шамин С.М.* Европейский юмор в России XVII в. // Древняя Русь. Вопросы медиевистики. 2013 (4). С. 22.

¹² Ранняя русская драматургия XVII — первая половина XVIII в.: в 5 тт. М., 1972. Т. 2. Русская драматургия последней четверти XVII и начала XVIII в. С. 71.

¹³ *Тихонравов Н.С.* Русские драматические произведения 1672–1725 гг. В 2 тт. СПб., 1874. Т. I. С. XXIII.

¹⁴ *Дженсен К. Майер И.* Придворный театр в России XVII века... С. 133.

¹⁵ Ранняя русская драматургия XVII — первая половина XVIII в... Т. 2... С. 77.

¹⁶ *Мокульский С.С.* История западноевропейского театра: в 2 ч. СПб., 2011. Ч. 1. С. 155.

DOI: 10.31168/2619-0869.2020.3.06

Трансформация «вечного образа» Гамлета в драмах абсурда Витольда Гомбровича «Венчание» и Славомира Мрожека «Танго»

Регина Владимировна Зиновьева, Балтийский федеральный университет имени И. Канта, Калининград, Российская Федерация; e-mail: regina46@list.ru

Ключевые слова: кризисность, гамлетизм, трагикомическое, интеллигент, хам